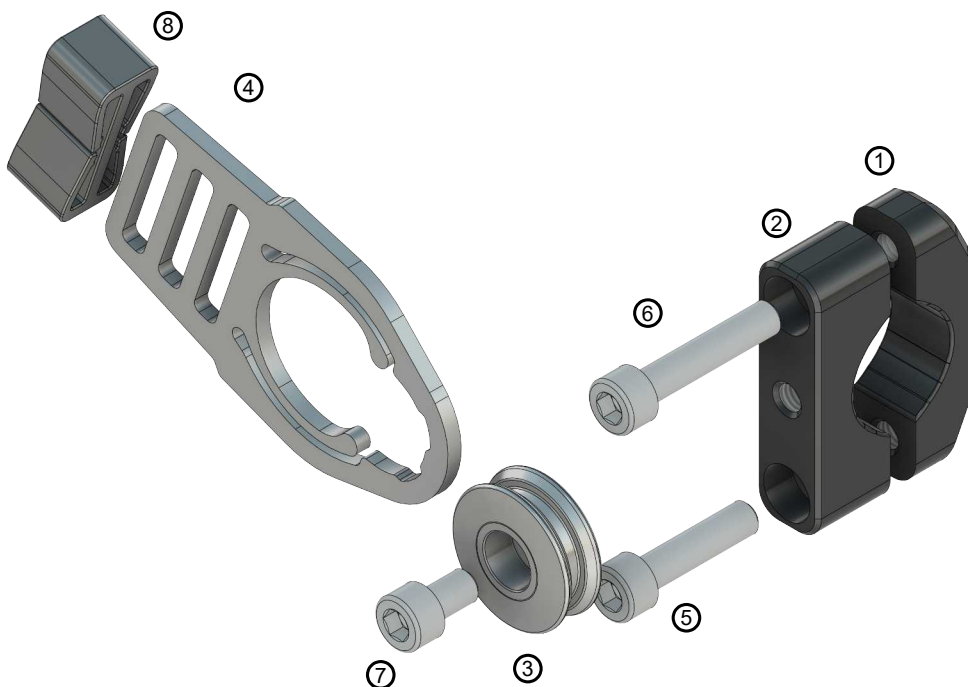


DE Bezeichnung: EN Designation:	Gurtkupplung Strap-Lock	DE max. Zuladung: EN max. payload:	- kg	
DE Artikel-Nr.: EN Item No.:	DT-LUG-1017-BK			
DE Farben: EN Colours:	Schwarz black			
DE Motorradmodel EN Bike model	Universell universal			
DE passt ab Baujahr EN fits from built year	–			
DE passt bis Baujahr EN fits up to built year	–			

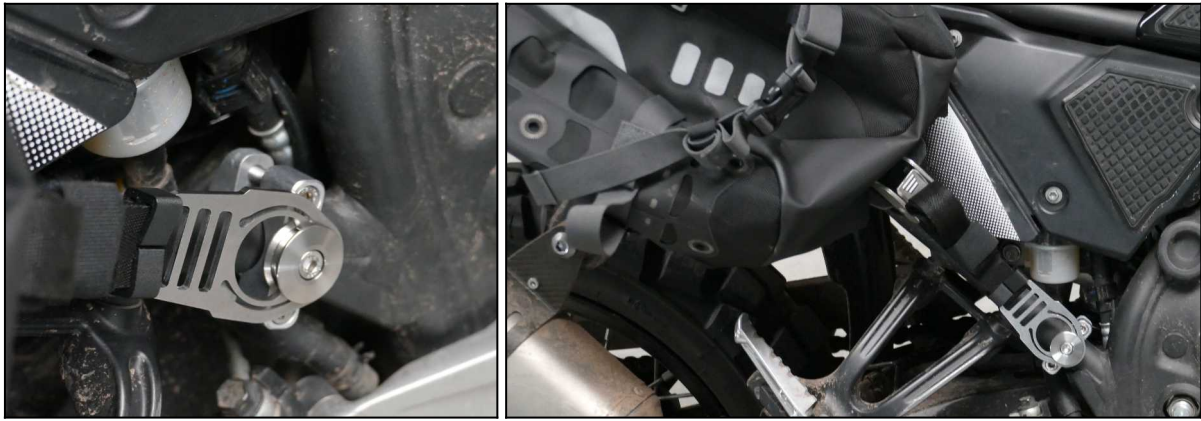


DE Lieferumfang – Stückliste	EN scope of delivery – parts list
① 2x Schelle inside ② 2x Schelle outside ③ 2x M6 Bolzen ④ 2x Gurtlasche ⑤ 4x Zylinderkopfschraube DIN 912 M6x25 A2 ⑥ 4x Zylinderkopfschraube DIN 912 M6x30 A2 ⑦ 2x Zylinderkopfschraube DIN 912 M6x10 A2 ⑧ 2x Gurtclip	① 2x Clamp inside ② 2x Clamp outside ③ 2x M6 Bolt ④ 2x Strap buckle ⑤ 4x Cylinder head screw DIN 912 M6x25 A2 ⑥ 4x Cylinder head screw DIN 912 M6x30 A2 ⑦ 2x Cylinder head screw DIN 912 M6x10 A2 ⑧ 2x Strap clip

DE Voraussetzungen für die Montage	EN Requirements for assembly																								
<p>Voraussetzung für die Montage ist eine gewisse technische Erfahrung. Falls Sie unsicher sind, wie die Montage durchzuführen ist, überlassen Sie diese einer Motorrad-Fachwerkstatt. Eine unsachgemäße Montage kann zu Schäden am Produkt und Fahrzeug, zum Verlust von Teilen und/oder zur Gefährdung des Fahrers und/oder anderer Verkehrsteilnehmer führen.</p> <p>DONNER-TECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Montage hervorgerufen wurden.</p> <p>Alle Schrauben und sonstige Befestigungselemente sollten zunächst nur locker eingeschraubt werden, um eine Verspannung der Bauteile zu vermeiden. Nachdem alle Teile angebracht und ausgerichtet wurden, können die Schrauben in angegebener Reihenfolge bis auf das empfohlene Drehmoment angezogen werden.</p> <p>Verwenden Sie nur hochwertiges Werkzeug, um die Schraubenantriebe nicht zu beschädigen.</p> <p>Bei langfristiger Montage wird empfohlen, Schrauben mit mittelfester Schraubensicherung zu sichern. Das verhindert ein Lösen von Schraubverbindungen durch beim Fahren auftretende Vibrationen.</p>	<p>A certain amount of technical experience is required for installation. If you are unsure how to carry out the assembly, leave this to a specialist motorcycle workshop. Improper assembly can lead to damage to the product and vehicle, to the loss of parts and / or to endangering the driver and / or other road users.</p> <p>DONNER-TECH accepts no liability for damage caused by improper assembly.</p> <p>All screws and other fastening elements should initially only be screwed in loosely in order to avoid tensioning the components. After all parts have been attached and aligned, the screws can be tightened in the specified order to the recommended torque.</p> <p>Use only high-quality tools to avoid damaging the screw drives.</p> <p>For long-term assembly, it is recommended to secure screws with medium-strength screw locking. This prevents loosening of screw connections due to vibrations occurring while driving.</p>																								
<p>DE Benötigtes Werkzeug</p>	<p>EN Required tools</p>																								
<ul style="list-style-type: none"> • 5 mm Inbusschlüssel • Mittelfeste Schraubensicherung • Drehmomentschlüssel 	<ul style="list-style-type: none"> • 5 mm allen key • medium strength screw locking • torque wrench 																								
<p>DE Funktionskontrolle</p>	<p>EN Function check</p>																								
<p>Überprüfen Sie nach der Montage und vor Fahrtbeginn, dass alle zuvor gelösten Teile wieder ordnungsgemäß montiert - und gelöste Verbindungen wieder hergestellt wurden.</p> <p>Stellen Sie sicher, dass alle Fahrzeugfunktionen gegeben sind und keine Schläuche, Kabel oder Leitungen geklemmt werden oder scheuern.</p> <p>Überprüfen Sie nach den ersten 50 gefahrenen Kilometern, den korrekten und festen Sitz aller Teile und Befestigungselemente und ziehen Sie gelöste Schraubverbindungen bei Bedarf nach.</p> <p>Führen Sie die Funktionskontrolle regelmäßig durch, insbesondere vor längeren Reisen.</p>	<p>After installation and before starting your journey, check that all previously loosened parts have been properly reassembled - and that loosened connections have been re-established.</p> <p>Make sure that all vehicle functions are in place and that no hoses, cables or lines are jammed or chafed.</p> <p>After the first 50 kilometers, check that all parts and fasteners are correctly and securely seated and tighten any loosened screw connections if necessary.</p> <p>Carry out the functional check on a regular, especially before longer trips.</p>																								
<p>DE Empfohlene Anziehdrehmomente (Regelgewinde)</p>	<p>EN Recommended tightening torques (standard thread)</p>																								
<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>M3</th> <th>M4</th> <th>M5</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Stahl / steel 8.8</td> <td>1,3 Nm</td> <td>3 Nm</td> <td>6 Nm</td> </tr> <tr> <td>A2-70 stainless</td> <td>1,3 Nm</td> <td>2,5 Nm</td> <td>5 Nm</td> </tr> </tbody> </table>		M3	M4	M5	Stahl / steel 8.8	1,3 Nm	3 Nm	6 Nm	A2-70 stainless	1,3 Nm	2,5 Nm	5 Nm	<table border="1"> <thead> <tr> <th>M6</th> <th>M8</th> <th>M10</th> <th>M12</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10 Nm</td> <td>23 Nm</td> <td>46 Nm</td> <td>79 Nm</td> </tr> <tr> <td>8,5 Nm</td> <td>20 Nm</td> <td>40 Nm</td> <td>70 Nm</td> </tr> </tbody> </table>	M6	M8	M10	M12	10 Nm	23 Nm	46 Nm	79 Nm	8,5 Nm	20 Nm	40 Nm	70 Nm
	M3	M4	M5																						
Stahl / steel 8.8	1,3 Nm	3 Nm	6 Nm																						
A2-70 stainless	1,3 Nm	2,5 Nm	5 Nm																						
M6	M8	M10	M12																						
10 Nm	23 Nm	46 Nm	79 Nm																						
8,5 Nm	20 Nm	40 Nm	70 Nm																						

DE Sicherheitshinweis	EN Safety instruction
<ul style="list-style-type: none"> Die Gurtkupplung ist nur für Belastungen in der Ebene ausgelegt. Maximal 15° Abweichung der Zugrichtung aus der Anschraubebene des M6 Bolzen. Darauf Achten, dass die Stiefel den Gurt bei der Fahrt nicht aufreiben können. Regelmäßig kontrollieren, ob Beschädigungen an den Gurten auftreten. 	<ul style="list-style-type: none"> The Strap-Connector is only designed for loads acting in-plane. Maximum deviation of the pulling direction is 15° from the mounting plane of the M6 Bolt. Take care that your boots do not have contact to the Strap while riding. Check the straps regularly for damage.
DE Montage	EN Assembly
<p><u>Vorbereitung:</u> Die Klemmschelle wurde für Rahmenrohre von 18 – 25 mm Nenndurchmesser entwickelt. (Ideal für Durchmesser 18, 20, 22, 25 mm) Passende Stelle am Rahmen finden.</p> <p><u>Montage:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> Die Schelle am Rahmen befestigen. M6x25 Schrauben für Durchmesser 18-21mm, M6x30 Schrauben für Durchmesser 21-25mm. (Bsp.: 25 mm Tenere Rahmen) Den M6 Bolzen in die Schelle schrauben. Die Gurte des Gepäcksystems durch die Gurtlasche fädeln. Den Gurtclip verwenden um die Gurtlasche daran zu hindern am Gurt entlang zu rutschen. (Siehe Beispiele) 	<p><u>Preparation:</u> The clamp is designed for frame tubes with a nominal diameter of 18–25 mm (ideal for diameters 18, 20, 22, 25 mm). Identify a suitable mounting position on the frame.</p> <p><u>Installation:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> Attach the Clamp inside and Clamp outside to the frame. Use M6x25 screws for diameters 18–21 mm, Use M6x30 screws for diameters 21–25 mm. (Example: 25 mm Tenere frame) Screw the M6 Bolt into the clamp. Thread the straps of the luggage system through the Strap buckle. Use the Strap clip to prevent the Strap buckle from sliding along the strap. (See examples)
DE Anwendung	EN Use
<p>Bei der erstmaligen Montage die Gurte einstellen und fixieren. Anschließend müssen die Gurte nicht mehr justiert werden.</p> <p>Das Gepäcksystem auf das Motorrad auflegen, die Gurtkupplung einrasten lassen und das Heck befestigen.</p>	<p>During initial installation, adjust and fix the straps. After that, the straps do not need to be readjusted.</p> <p>Place the luggage system onto the motorcycle, engage the Strap-Connector, and secure the rear section.</p>





Kompatibilität:

designed für die Verwendung mit Satteltaschen und Softgepäcksystemen wie z.B.:

- Mosko Moto
 - Reckless
 - Alpine
 - Trail
- Lone Rider ADV Bags
- Touratech Discovery2
- Enduristan Blizzard
- Givi Canyon Modular
- Giantloop
- usw.

Compatibility:

designed to be used with saddlebags and soft luggage systems like such:

- Mosko Moto
 - Reckless
 - Alpine
 - Trail
- Lone Rider ADV Bags
- Touratech Discovery2
- Enduristan Blizzard
- Givi Canyon Modular
- Giantloop
- etc.

DE Weiteres passendes Zubehör

EN Other suitable accessories

• -

• -

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von DONNER-TECH entschieden haben!

Thank you for choosing this premium-product from DONNER-TECH!

Besuchen Sie unsere Website für weitere Produkte.
www.donner-tech.de

Visit our website for more products.
www.donner-tech.de

